



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.3047

5 February 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ СОРОК СЕДЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 5 февраля 1992 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР
	Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЛИ Даюй
	Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н ЭРДЁШ
	Индия	г-н МЕНОН
	Япония	г-н ХАТАНО
	Марокко	г-н СНУССИ
	Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
	Соединенное Королевство	сэр Дэвид ХЭННЕЙ
	Венесуэла	г-н АРРИА
	Зимбабве	г-н ДЗВАЙРО

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ ПРЕДЫДУЩЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в феврале, я хотел бы, как принято, воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное, от имени членов Совета, Его Превосходительству Достопочтенному Джону Мейджору, члену парламента, премьер-министру Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, и сэру Дэвиду Хэннею, кавалеру ордена св. Михаила и св. Георгия 2-й степени, Постоянному представителю Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций, за их работу на посту Председателя Совета в январе 1992 года. Я уверен, что говорю от имени всех членов Совета Безопасности, выражая им наше восхищение и глубокую признательность за то большое дипломатическое искусство, с которым они руководили работой Совета в прошлом месяце, в частности в связи с заседанием на уровне глав государств и правительств, которое было первым подобным заседанием в истории нашей Организации.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПРИЕМ НОВЫХ ЧЛЕНОВ

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРИЕМУ НОВЫХ ЧЛЕНОВ ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАЯВЛЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА О ПРИЕМЕ В ЧЛЕНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (S/23511)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению доклада Комитета по приему новых членов относительно заявления Республики Молдова о приеме в члены Организации Объединенных Наций, который содержится в документе S/23511.

В пункте 3 доклада Комитет рекомендует Совету иметь в виду приложения последнего пункта правила 60 временных правил процедуры Совета Безопасности, с тем чтобы представить свою рекомендацию Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сорок шестой сессии. Если нет возражений, я буду считать, что Совет желает сделать исключение из сроков, предусмотренных предпоследним пунктом правила 60.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

В пункте 4 доклада Комитет рекомендует Совету Безопасности принять проект резолюции по приему Республики Молдова в члены Организации Объединенных Наций.

(Председатель)

Я хотел бы поздравить Комитет с его единодушным решением рекомендовать принять Республику Молдова в члены Организации Объединенных Наций.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, я предлагаю Совету принять проект резолюции, содержащийся в пункте 4 доклада Комитета по приему новых членов, без голосования.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

В связи с этим я объявляю проект резолюции, содержащийся в пункте 4 доклада Комитета по приему новых членов (S/23511), принятым без голосования в качестве резолюции 739 (1992).

Я немедленно передам решение Совета Безопасности, рекомендующее принять Республику Молдова в члены Организации Объединенных Наций, Генеральному секретарю для передачи Генеральной Ассамблее в соответствии с положениями правила 60 временных правил процедуры.

Теперь, в своем качестве Председателя Совета Безопасности, я сделаю заявление от имени членов Совета:

"Совет Безопасности только что рекомендовал принять Республику Молдова в члены Организации Объединенных Наций. С чувством огромного удовлетворения от имени членов Совета я поздравляю Республику Молдова в связи с этим знаменательным историческим событием. Мы надеемся, что это еще больше усилит принцип универсальности.

С глубоким удовлетворением Совет отмечает приверженность Молдовы целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Все члены Совета с нетерпением ожидают того дня в ближайшем будущем, когда Молдова присоединится к нам в качестве члена Организации Объединенных Наций. Мы с интересом ожидаем встречи с представителями Молдовы и надеемся, что будем работать в тесном контакте с ними".

На этом Совет завершил рассмотрение стоящего на его повестке дня вопроса.

Заседание закрывается в 15 ч. 40 м.